



Bryssel, 16. syyskuuta 2016
(OR. en)

12106/16

COPEN 257
EUROJUST 109
EJN 53

ILMOITUS

Lähettiläjä:	Harald Schütt, neuvos, Saksan pysyvä edustusto Euroopan unionissa
Päivämäärä:	25. heinäkuuta 2016
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Asia:	Vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta valvontatoimia koskeviin päätöksiin Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä tutkintavankeuden vaihtoehtona 23 päivänä lokakuuta 2009 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2009/829/YOS täytäntöönpano – Saksan tekemä ilmoitus ja päätöksen täytäntöönpano

Arvoisa vastaanottaja,

Oheisena toimitetaan kirjallisina säännökset¹, joilla saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä velvoitteet, jotka johtuvat vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta valvontatoimia koskeviin päätöksiin Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä tutkintavankeuden vaihtoehtona 23 päivänä lokakuuta 2009 tehdystä neuvoston puitepäätöksestä 2009/829/YOS.

Täytäntöönpanolailla muutettiin kansainvälistä oikeusapua rikosasioissa koskevan säädöksen (*Gesetz über die internationale Rechtshilfe in Strafsachen*) säännöksiä. Muutokset tulivat voimaan 23. heinäkuuta 2015.

¹ Pääsihteeristön huomautus: kyseistä tekstiä ei ole liitetty tähän asiakirjaan.

Ohessa ovat Saksan liittotasavallan lausumat kyseisestä puitepäätöksestä:

6 artiklan 1 kohdan osalta:

Saksan liittotasavallan suorittamaa ulkomaisten toimien valvontaa koskevien lupien osalta toimivaltaisia viranomaisia ovat aluetuomioistuinten [*Landgerichte*] yleisten syyttäjien virastot. Kun toisen jäsenvaltion on määrä valvoa Saksan toimia, kyseisen toimen määrännyt tuomioistuin on toimivaltainen.

Käräjäoikeudet [*Amtsgerichte*] ovat toimivaltaisia ulkomaisten toimien valvonnassa Saksan liittotasavallassa.

8 artiklan 2 kohdan osalta:

Puitepäätöksen 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen toimien lisäksi Saksan liittotasavalta on valmis valvomaan 8 artiklan 2 kohdan a, c, d ja e alakohdassa tarkoitettuja toimia. Tämä pätee 8 artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettuihin toimiin vain, jos asianomainen henkilö antaa siihen suostumuksensa.

9 artiklan 4 kohdan ensimmäisen virkkeen osalta:

Saksan liittotasavallan toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa suostumuksensa valvontatoimia koskevan päätöksen lähettämiseen puitepäätöksen 9 artiklan 2 kohdan nojalla, jos

- 1) valvottava henkilö on Saksan liittotasavallan kansalainen tai
- 2) valvottava henkilö aikoo muuttaa vakinaisen asuinpaikkansa Saksan liittotasavaltaan viipymättä ja jos liittotasavallan alueelle tulon ja siellä oleskelun ehdot täyttyvät, ellei valvontaa voida kyseisessä yksittäisessä tapauksessa varmistaa paremmin jossain toisessa jäsenvaltiossa.

21 artiklan 3 kohdan osalta:

Saksan liittotasavallan toimivaltaiset viranomaiset soveltavat myös eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä tehdyn puitepäättöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 1 kohtaa päättäessään valvottavan henkilön luovutuksesta.

Sähköinen ilmoitus täytäntöönpanosäädöksistä on jo annettu kansallisia täytäntöönpanotoimia koskevien ilmoitusten tietokannan (MNE) kautta.

(Lopputervehdys)

(allekirjoitus) Harald Schütt
